



**СВИДЕТЕЛЬСТВО ОБ ОДОБРЕНИИ  
типа изделия**

**CERTIFICATE OF TYPE APPROVAL  
for product**

**№ 09-11.1.1-4.9.1-0772**

Наименование Трубы и трубные соединения (фитинги) из полипропилена типа PP-R (GREEN PIPE, BLUE PIPE)  
Name Pipes and pipe connections (fittings) of Polypropylene PP-R-type (GREEN PIPE, BLUE PIPE)

Организация-изготовитель aquatherm GmbH, Германия  
Manufacturer aquatherm GmbH, Germany

Техническая документация согласована / Technical documentation approved

-Трубы, фитинги, запорная арматура и фланцы из полипропилена GREEN PIPE (ФУЗИОТЕРМ), BLUE PIPE (КЛИМАТЕРМ) производства компании aquatherm GmbH. Техническое описание согласовано письмом № МФ-22-2286 от 01.12.2014г.;

Программа и методика испытаний труб и фитингов из полипропилена GREEN PIPE (ФУЗИОТЕРМ), BLUE PIPE (КЛИМАТЕРМ) производства компании aquatherm GmbH

Типовой образец проверен и испытан на соответствие технической документации, согласованной Российским Речным Регистром.

The type model is tested and checked according to the program approved by Russian River Register.

На основании результатов проверок и испытаний удостоверяется, что конструкция, свойства, параметры и характеристики типового изделия удовлетворяют требованиям Правил Российского Речного Регистра и Технического регламента о безопасности объектов внутреннего водного транспорта.

On the basis of tests and checks results this is to certify that the structure, properties, parameters and characteristics of the type product meet the requirements of the Rules of Russian River Register and of the Technical Regulations on the safety of inland water transport objects.

Назначение и ограничения / Application and limitations

Трубы и трубные соединения (фитинги) из полипропилена типа GREEN PIPE предназначены для систем хозяйственно-питьевого водоснабжения, отопления, отвода санитарных стоков и охлаждения.

Трубы и трубные соединения (фитинги) из полипропилена типа BLUE PIPE предназначены для систем отопления, отвода санитарных стоков и охлаждения.

Pipes and pipe connections (fittings) of Polypropylene type GREEN PIPE intended for domestic water supply, heating, drainage sanitary wastewater and cooling.

Pipes and pipe connections (fittings) of Polypropylene type BLUE PIPE intended for heating systems, drainage sanitary wastewater and cooling.

Настоящее Свидетельство действительно с  
The Certificate is valid from

05.04.2021

дата / date

до  
till

30.06.2021

дата / date



Директор Московского филиала  
Российского Речного Регистра/  
Director of the Moscow Branch Office of  
Russian River Register

(должность / position)

(подпись / signature)

Белоусов В.М./  
Valery Belousov

(фамилия и.о. / name)



09.21.088.069399

Технические показатели / Technical data

1. Диаметр номинальный, мм: 16-630;
2. Рабочее давление, МПа: - система водоснабжения: 0,2-3,02;  
- система отопления: 0,27-1,43;  
- система хозяйственно-бытового водоснабжения: 0,81-1,43;
3. Рабочая температура: - на открытой палубе: -40°C - +70°C;  
- во внутренних помещениях судна: -10°C - +70°C;
4. Температура перекачиваемой воды : +10°C - +90°C;

1. The nominal diameter, mm: 16-630;
2. Working pressure, MPa: -water system: 0,2 - 3,02;  
- heating system: 0,27 -1,43;  
- a system of domestic water supply: 0,81-1,43;
3. Working temperature: - on the open deck: -40°C - +70°C;  
- in the interior spaces of the vessel: -10°C - +70°C;
4. The temperature of the pumped water: +10°C - +90°C.

Настоящее Свидетельство об одобрении типа изделия не заменяет сертификат, выдаваемый на серийные материалы и изделия.

The Certificate of Type Approval for product does not substitute the Certificate for serial materials and products.

Настоящее Свидетельство об одобрении типа изделия теряет силу в предусмотренных Правилами Российского Речного Регистра и Техническим регламентом о безопасности объектов внутреннего водного транспорта случаях.

The Certificate of Type Approval for product becomes invalid in the cases stipulated by the Rules of Russian River Register and Technical Regulations on the safety of inland water transport objects.